A Quebec Japanese Canadian expresses thoughts on May 20th Referendum

By AYAKO NISHI-NAUD

MONTREAL. — April 12, 1967. It was cool and sunny when I first landed at Dorval airport — fourteen years ago; alone, single, no job, no money, no friends nor family.

Many, many things happened since then; I took out Canadian citizenship without denial of my rich Japanese heritage, got married, made friends and plenty of acquaintances, worked and travelled all over the province and the country.

Canada, a beautiful and huge country with a bright future ahead.

Fourteen years is not long enough to understand and to share the deepest feelings of the people who lived here in Quebec for generations. I feel privileged to walk in the path of those forefathers who toiled and built our present day Quebec for the past three hundred years.

During the last decade, we went through a social turmoil. Now we are facing an eruption brought about by the pequiste government equal to an eruption of Mount St. Helen after a century of dormancy.

Referendum day is coming, for the very first time in the history of Quebec. Every citizen of the province must cast a ballot to decide whether or not to keep his Canadian citizenship. Each vote counts. We must at any cost express our voice in order to stay in Canada, or take the alternative — to step out, to expatriate ourselves from our adopted country.

Because of this, I would like to point out my reasons why I am going to vote "non" on the day of the referendum.

1. Because the referendum brings Quebecers to a crossroad, the question and its preamble, forces us to make a decisive choice between the two following paths:

Sovereignty-association, which is a first step to political separation of Quebec from the rest of Canada; with the loss of our Canadian citizenship.

By saying "non", we will express our will to remain in Canada and keep our Canadian citizenship.

2. Because the pequiste government is afraid to ask a straightforward question in the referendum, they composed a question seasoned with appetizing promises to trap those who do not give a second thought to this serious issue.

3. Because we are totally in the dark about the second referendum's question and other steps which will follow.

4. Because by saying "non", I positively express that I want to stay in Canada and to negotiate a new constitution within Canada. I do believe that a new constitution negotiated from a basis of partners' mutual will to live together is the only way to do it. In the absence of such mutual will, the bargaining power is almost non-existant. I cannot understand why it is necessary to reject actual partners now and get them back later under conditions which are unknown to us.

5. Because under sovereignty-association, Quebecers would lose their right to share the riches which are divided between the Canadian provinces, and would thus become poorer. Only political union as it now exists in the Canadian federation can guarantee us access to a large, open and stable Canadian market.

No matter what your conviction is on this important issue, each one of us, young and old, should register ourselves on the electoral list and go out to vote on the day of referendum.

Most Japanese born Shintoist, marry Christian, die Buddhist

TOKYO. — Most Japanese, the folk saying goes, are born Shintoist, marry Christian and die Buddhist. And for the latter, they pay dearly.

While about 90 per cent of Japan's 115 million people are nominally Buddhist, few give more than lip service to the religion most of their lives. Most new-born babies are taken to a Shinto Shrine for a blessing. Christian church weddings, complete with tuxedo, white grown and veil, are the latest fashion.

Yet when a Japanese dies, his family usually insists on a full and ornate Buddhist ceremony, and is willing to pay $10,000 or even 10 times that or more, for a "proper" funeral.

The whole nation seems obsessed with money, and is more interested in putting up a good show at a funeral than in making sure the departing soul goes in comfort, complains the elderly priest of Tokyo's Myoen-Ji Buddhist Temple, Zizan Honma.

Saying that he does not believe in money, the priest claimed he never asks for more than $1000 to bestow a proper Buddhist name on those who die — an essential part of Japanese Buddhist ceremony. Some priests, he said, give "high-ranking" names to those who pay more, but he doesn't.

And that is just the beginning of a list of expenditures that often adds up to a heavy financial burden for bereaved familes.

Funeral services are available from $640 to $450,000.

Cont. on page 2

THE NEW CANADIAN
An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin
Vol. 44 — No. 35 Tuesday, May 6, 1980 TORONTO, ONTARIO.

Probe finds pilot blameless in B.C. air crash that took lives of nine Japanese

VANCOUVER. — A federal investigation report released recently says no action by the pilot could have prevented an Air West crash that killed 11 people in Vancouver harbor on Sept. 3, 1978.

The Coal Harbor crash of a de Havilland Twin Otter killed nine Japanese tourists and two crew members.

In findings paralleling those reached earlier by a coroner's jury, the investigators found that corrosive cracking of a wing flap tube led to the crash.

The report was issued by the Aircraft Accident Review Board, an indepndent body charged with reviewing and approving investigation reports of major aircraft accidents.

Investigators found that, after the failure of the flap control rod, no action by the pilot could have averted the accident. They found that detection of the crack in one of the flap system's components would have been unlikely under required inspections.

Investigators said proper inspection would require both physical and visual access to the rod ends and this would entail the removal of paint for proper checks.

The investigators noted that the aircraft's normal working environment of sea air, coupled with sulphur-bearing gases from exhaust fumes "is a more than adequate corrosive environment to support stress corrosion cracking."

The AirWest craft was returning to Vancouver on a 20-minute flight from Victoria and it was making its final approach into Vancouver harbor when the crash occurred.

The investigators said the passengers — there were two survivors — had not been briefed in evacuation procedures by either the flight crew or the tour guide, who was leading the group of Japanese tourists aboard the flight.

Prime Minister Masayoshi Ohira in Canada for discussion on trade

OTTAWA. — Prime Minister Masayoshi Ohira of Japan arrived here on Monday, May 5th for a round of discussions on trade topics.

Prime Minister Pierre Elliott Trudeau's office indicated that there is "every expectation" that the Japanese prime minister will address a joint session of the House of Commons and Senate.

Japanese and Canadian officials were meeting in Ottawa recently to work out details of an itinerary

On Tuesday, May 6, current plans call for the two prime ministers to travel to Vancouver, where the government of Canada is to host a state dinner.

J.C. searchers for old B.C. friends

TORONTO. — Are you a former Lemon Creeker, Are you a former New Denverite? Are you a former Vancouverite? Are you a former Fairviewier? . . . and did you ever know Mrs. Kisae Ganeko (Ohashi)?

If you did, Mr. Ganeko wants you to get in touch with her. She would appreciate making contact with all her old friends in Canada.

In the intervening years, Mrs. Ganeko has lived in Japan for 25 years and is now residing in Hawaii.

All friends should contact her at: 99-935 Lalawai Drive, Aiea, Hawaii 96701.

New J.C. Assoc. Directors

TORONTO. — The New Japanese Canadian Association (NJCA) recently elected its 1980 Board of Directors. Its executive consists of Hiroto Sasaki, President; Isamu Fujii and Yukihiko Torii, Vice-Presidents; Tsutomu Tanaka, Secretary; Satoru Nakahira, Treasurer; Yoichi Saegusa, Auditor.

Other Board of Director members are: Kazuo Miyahara, Mitsuru Yamashita, Takao Shiozawa, Kozo Nomura, Norito Yumiyama, Mitsugu Oki, Ryozo Sasaki, Ms. Masako Yamaguchi, Mrs. Mitsuko Dazai, George Katayama, Kiyoji Miyashita, Hidekatsu Aizawa, Kenji Akita, Makio Kano and Shinichi Gomi.

BECAUSE YOU GIVE

SOMEONE WILL LIVE

Annual JCCC Meet June 9th

TORONTO. — Concerned members of the Japanese Canadian Cultural Centre are urged to attend the annual general meeting of the Japanese Canadian Cultural Centre on Monday, June 9, 1980 in the West Room at 8:00 p.m.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH

TOM S. IWAMOTO

Treat Your Mother On
MOTHER'S DAY, MAY 11, 1980
to Japanese Cusine at
MASA RESTAURANT
195 Richmond St. West — Toronto, Ontario
For reservation phone 977-9519
From 4 p.m. to 10 p.m.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

Japanese . . .

(Continued from page 1)

Cremation, the custom in Japan even for non-Buddhist, costs $150 to $430 (the higher price means a body is burned quickly and "beautifully" using high-grade oil, an industry source says).

A cemetery lot, which might be one square meter and seldom is more than four square meters, start at $1900 but usually costs much, much more.

A tombstone can be as cheap as $1100 or as much as $25,000. Even the urn for the ashes is sometimes the work of a noted ceramic artist, with appropriately high fees.

Other cost include an overnight wake, with dinner and wine, according to Takashi Takamine, managing director of Hakuken Co., one of Tokyo's oldest undertaking firms.

The total of all that money means fierce competition among the city's 300 undertaker companies, Takamine said. Some even bribe officials to get tip-offs on the dying.

When Yutaka Emura died recently, his home in Tokyo was quickly flooded with mail offering funeral services, according to his daughter. The pile of offers reached 10 inches high, and the phone rang all week, she said.

In an effort to beat the costs, about 300 firms now offer cut-rate marriage and funeral services to members and associations, who pay a monthly fee ranging from four to $16 a month.

Surveys estimate the total number of such association members at six million families.

Even with pre-paid funerals, though, it's often a problem to find a place to put the ashes.

Fuji Cemetery Park, at the foot of Mt. Fuji, charges $1900 for a four-square-meter lot, director Sadao Yoshida said.

And Myoen-Ji's Honma said the 500 tombs in his cemetery occupy no more than one square meter each.

"If necessary," the priest said, "we can dig up old bones (of people) with no paying relatives to make room for the newly dead."

For the truly indigent, there is provision in Japanese law for government welfare offices to pay for funerals — $320 for an adult, $250 for child, and a little more for cremation, death certificates and other details.

In Tokyo last year 2513 persons took advantage of the charity funeral service.

But some people apparently solve the problem of funeral costs in another unique way — by forgetting burial urns containing the ashes of departed loved ones in trains.

The Japan National Railway collects these items — there were 18 urns and portable tombs left on trains in the year ending last March — and stores them until claimed. After six months, the remains are buried at railroad expense as "dead without relatives."

One JNR official said he believed about half the urns were left aboard trains on purpose, by people aboard who knew they would be well cared for.

"There are also people who leave newborn babies in coin lockers. Perhaps they just don't know what else to do with them," he said.

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Domestic Help Wanted

Wanted kind and trustworthy lady to be a live-in house-keeper for gentle Japanese Grandma. Must be strong enough to transfer her (100 lbs.) from wheel-chair to bed.

Japanese language preferred but not essential. Salary plus room and board. Salary negotiable. Modern home with every convenience. References required. Applications preferred by May 31 to Mabel Tamaki, 3031 Quinn Drive, Regina, Sask. S4P 2W3.

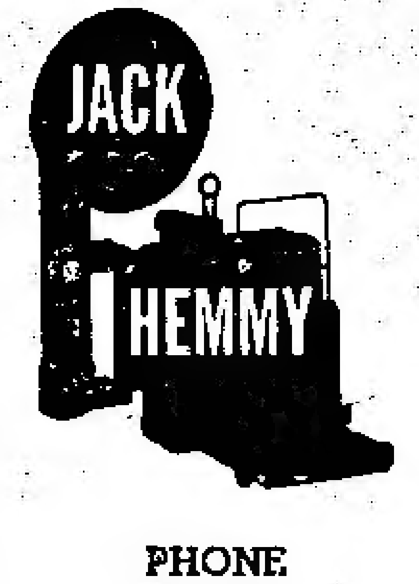
"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm winddws/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Change of Address
Miyamoto Provisions' new location as of April 1st, 1980 is:
382 Victoria Ave., Westmount, P.Q., H3Z 2N4.
Tel.: (514) 481-1952
OPEN SUNDAYS — DELIVERY EVERY FRI. & SAT.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER



PHONE
862-5311

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, MAY 11th, 1980
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
Rev. O. Fujikawa

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY, MAY 11th, 1980
"Be Doers, Not Hearers, Only"
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY
ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Porlvale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHTS to JAPAN
You can fly on any flight of CP AIR and JAPAN AIRLINES
We also have discount tickets to JAPAN and other Oriental destinations via California/Honolulu
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

By Mas Manbo . . .

In memory of Tib Kamayatsu: Pioneer jazzman

TOKYO. — Peggy Hayama rendered farewell vocal solos and Buckie Shirakata played "Aloha Oe" as some leading figures in Japan's entertainment world joined others in paying tribute on March 15 to Los Angeles-born Tadashi "Tib" Kamayatsu.

Funeral services for Tib, who played a big part in the jazz boom in this country in postwar years, were held at a church in Tokyo's Setagaya Ward. The Nisei jazzman had died of cancer of the esophagus at the age of 68 five days previously.

Well-know vocalist Peggy Hayama was just one of many Japanese singers developed at the jazz school Kamayatsu had operated in the capital. The durable Buckie, a steel guitar artist whose name is synonymous with Hawaiian music, had, like Tib, come to Japan before World War II.

Tib made the scene in mid-1937 as a member of a nine-piece Nisei band from L.A. which played for six months at dance halls just outside of Tokyo. Blessed with a real sense of rhythm, he was the band's guitarist and vocalist for the swingier numbers.

Remaining in Japan while most of the others returned stateside, Kamayatsu was soon playing in one of the top dance bands in the country at the prestigious Florida Ballroom at Tameike in Tokyo, along with trumpeter Hisashi "Sash" Moriyama of San Francisco, who became his brother-in-law. An offspring of each — Hiroshi Kamayatsu and Ryoko Moriyama — in after years gained prominence in the entertainment field.

* * *

With the approach of war, however, things turned bad for Kamayatsu. With jazz music tabooed, bands could only play marches and traditional Japanese numbers. While Nisei were not rounded up during wartime, they were hounded by the police and were not allowed to travel freely. Tib thus elected to become a Japanese citizen.

A year before the war ended, the Japanese Army caught up with him. He was inducted and sent to China for service in transportion as he knew how to drive a car. Kamayatsu was in China two years. As a prisoner of war, he was made to teach English to Chinese youngsters.

Upon repatriation, Tib found that jazz was booming as never before in Japan under the allied occupation. He performed with leading bands such as the New Pacific and Stardusters and founded the jazz school that made him famous as a teacher.

Kamayatsu, it appeared, was hit by illness around the middle of 1979. He was hospitalized but insisted on going home at weekends, until the day came when he couldn't make it.

Home for Tib, whose wife Kyoko died several years ago, was a sixth-floor apartment near the Hiroo subway station — one stop away from the lively Roppongi night spots.

Before the funeral, the boxed urn containing his ashes was on a covered table in a room of the apartment, together with a bottle of imported whiskey, a pipe and a deck of cards, symbolizing things he loved. His white guitar lay in what appeared to be his favorite chair. An old album on a shelf contained photographs of Tib in his younger days together with members of the Oliver Juniors, the downtown L.A. club to which he belonged.

Kamayatsu, a handsome guy with a ready smile who favored wearing hats, could have passed for a Japanese matinee idol in his heyday. Though few will remember, Tib actually did appear in a movie produced by someone long, long ago entitled "Nobiyuku Nisei", which could be translated "The Progressing Second Generation." The only scene I can recall was a shot of Tib hard at work loading vegetables. He was miscast. In real life, Kamayatsu was no glutton for this kind of work. It was music that he liked best. And the L.A. Nisei jazz band formed in the early 1930s served as the springboard for his fruitful career.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD. INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

NEW
All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3476
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

オ州の日系ペンショナー

今秋、租税の拂い戻し

二回にわけて合計五百弗援助

（トロント）四月二十二日に発表された一九八〇年度オ州予算は既報の通りであるが、ペンショナーに関するものは次の通り。

①不動産税あるいは家賃を拂っている老年恩給金を貰っている恩給者は一年五百弗までの援助を受ける資格がある。第一回の五百弗は今秋オ州政府より拂い戻される。これによりペンショナーの住宅所有者と、間借りの者の約半数は彼等が納めた不動産税の全額をもどして貰らえることになる。老年恩給者が拂った不動産税の約六三%が、この予算案によって相殺される。

この予算案は現在施行されている六五歳以上の老年者の「不動産税拂い戻し法」に取って代るものであり、一九八〇年秋頃に老年恩給者は拂い戻しのチェックを受けるはずである。一九八一年には拂い戻しは中間拂い戻しと最終拂い戻しの二回となる。

この新しい案により、一九八〇—八一会計年度において二億一千四百万弗余計に金がかかる。これは現在の『不動産税拂い戻し法』よりも三千九百万弗余計に老人恩給者に給與することになる。

②また州政府は今年から老年者への消費税拂い戻しを年間五十弗の直接給與に變える予定である。この給與はペンションを受けているすべての老年恩給者にあたえられることになる。

この案は老人恩給者に四千百万弗の恩典をあたえることになり、現在の消費税拂い戻し法よりも九百万弗余計に老人に恩典を與えるという。尚、この不動産税と消費税の拂い戻しをするのには所得税申告書に書き込まなくてもよい。

③低収入の老年市民を援助するため『年間収入保証制度』の支拂いを独身老年恩給者は月十弗まで、夫婦者は月二十弗までそれぞれ支拂い金額を増すことになった。これにより二十六万人の恩給者に恩典をあたえることになり、州政府にとって二千七百万弗余計に金がかかることになる。

ミス・コリア 許允貞嬢に決まる

トロント市韓人会傘下キャラバン委員会主催の第六回ミス・コリア選抜大会が、去る四月二十七日午後七時半より夜半まで中央工業技術高校（バーサスト街所在）講堂で候補者八名の中、許允貞嬢（一七歳）が一位に選出された。来る五月十五日韓国ソウルで行われる全国ミス・コリア大会にカナダ代表として出場する。同夜は韓国の人気歌手金相姫嬢が懐しの歌を歌って千余名の観衆より大喝采を受けた。

○カナダ滋賀縣人会主催の恒例ピクニックは来る七月二十日、ト市内キュービーチに決定した。

花一切の店

⊠花輪⊠切花⊠鉢植⊠花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6, Tel. 465-9389

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロント—バンクーバー—東京
日本航空 シーピーエア
1のジャンボ・ジェット機使用
⊠国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイパス新発賣
⊠安くて楽しい國内列車旅行 ⊠其他国内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパックージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に——

UNION FISH MARKET
175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394
Owned by Mike Nasu

鮮魚のご注文
ロブスター、カニ、エビ、海の魚各種（サモン、マグロ、ハリバットなど）を取り揃えております。どうぞおいで下さい。營業時間は毎日午前九時から午後七時まで（木・金は九時迄）隣に有料駐車場

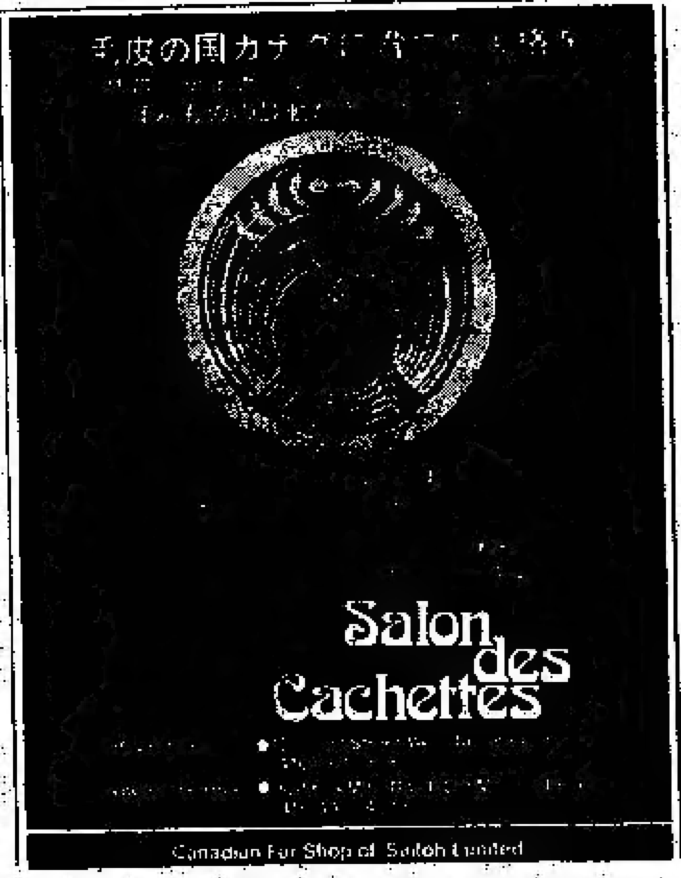
ユニオン魚店
那須 マイク
ト市バルドウィン街一七五
電話 三六三—三三九

Whole Saler Wanted
イースタン・カナダ方面の
日本フード・ギフトショップ
HOT MINI 24
昨年度六千万個の販賣實績を持つカイロの最大メーカー　株式会社榮紳のカナダ支社——
Eishin Agency Canada Ltd.,
●火を全くつかわない安全な使い捨てカイロ。
●約二四時間アタタかさが持続 断続使用可能。
●やわらかく からだのどの部分にも フイットします。
レジャー スポーツのお供に。冷え一般。屋外作業 冷蔵 冷凍作業 ご老人はもちろん 廣く一般の方々にご利用いただけます。
問い合わせ Hiro Fujishima, (604) 324-0355
代理店 Eishin Agency Canada Ltd.,
13191 Mitchell Rd, Richmond, B.C. V6V 1M7

SASAYA
ささ屋
日本料理店
ささ屋増築につきコック並びにウエイトレスを募集します
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日—月曜日

お知らせ
只今、日本食料品、書籍を取扱っていますサンダウン・マーケットとサンリヨー・ショップ、アップルツリー・ギフトショップではお子さま方の新學期入學・進級お祝いセールと致しまして各種學習雑誌の年間購讀御予約のお客様方へ、丈夫で便利で素直な百%コットンの手提げ、またはショルダーバックを無料進呈致しております。（お子供お一人にバッグ一つに限らせて頂きます）

サンリヨーショップ
アップルツリー・ギフトショップ
TORONTO, ONTARIO TEL. 461-2312
1071 Danforth Avenue,
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040



小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご来店下されば、ご満足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHIERS,
545 Queen St. West,
Toronto-368-5937

御家族呼び寄せ團体便

東京出發日	歸国日
七月二十四日	八月十二日
七月三十一日	八月二十六日
九月五日	十月十四日

○席に制限がありますので御予約はお早目に。
○バンクーバー経由の直行便。
○七月二十四日發便にはバンフー・ロッキーツアーのオプションがあります。
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係—藤井 松本 柏田 たか子 スー
トロント・東京往復——九七九弗から
国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
[416] 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

楽しい御旅行
ご相談、お問合せは日本語でどうぞ—。
船、汽車、旅行機、世界中どこへでも—。
◉春の訪日観光便
毎週日曜日・火曜日 日本航空 シーピー・エア
滞在時間 二一日以上—九〇日以内
◉一九八〇年度の日本行き特別團体便
九月二十六日—十月八日
本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696
支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
誠意と魅力の店
◉とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓国、フィリッピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、たいふく、まきすし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類。
◎商品に責任を持ち販賣致しております
アフタサービスの店
佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話 二四八—七五一五

二億弗注入
クライスラー社に

〔オタワ〕クライスラー・カナダ社に活を入れるためオタワ政府は二億弗の援助を与えるかわり、同社従業員の仕事を確保すること、とする交渉にクライスラー社がオーケーせず、話し合いは宙に浮いている。グレー経済開発相は、クライスラー従業員一万四千五百人のうち約五千人がレイオフされることを恐れ、二億弗注入することにしている。

ミス東京決る
モ市に慰安所開設

○今年七月に行われるメトロ・トロントのエスニック祭り『キャラバン』の東京パビリオン女王は上田レスリー嬢（二一、トロント大學々生）が決まった。次点者は三角ライさん、三位は最相ジョン・ナオミさん。

○このほどモントリオール市内に設けられた『レニア日系市民のドロップイン・センター』（慰安センター）に立ち寄ったオタワ政府のモニーク・べギン厚生相は日本語を交えてあいさつ、このセンターが開設されたことを祝した。

―ご案内―

故　勅使河原蒼風追悼花展

恒例の第四回草月流生け花展を左記の通り開催いたしますのでご案内申し上げます。

△日時　五月十八日(日)午後一時から六時まで
△場所　トロント日系文化會館
△入場料　成人二ドル　十二歳以下は無料

会場には多数のいけ花作品を始め生け花賞演や毎年好評のある会員手作りに依る花器ミニ・イケバナの即売、又ドアプライズ、ティ・ルームの用意もございます。

友人、ご家族をお誘いの上、日曜の午後を楽しくお過し下さいます様ここにご案内申し上げます。皆様のご来場を会員一同お待ち申し上げております。

トロント草月ソサイエティ
會員一同

おかいものはSANKOで

221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.862·1082

各種雑誌を取り揃えています

夫　高山正一（六十二歳）

去る三月二十五日サニブルック・メデカル・センターに入院療養中でしたが医療の効なく、四月九月午前六時安らかに永眠致しました事を、生前辱知の皆様に御知らせ致します。

追って四月十日ハンフリー葬儀社で通夜を營み、翌十一日トロント佛教会にて不二川、中津海両開教使の下に告別式執行、翌日マウント・プレザント火葬場にて火葬致しました節は、多数の皆様が遠方にも拘らず御会葬下さいまして、その上過分なる供花、ご香料、弔辞、弔電を頂き遺族一同深く感謝申し上げます。なお故人生前中皆様からの御交誼を賜りました事を合わせて厚く御禮申上ます。合掌

喪主妻　高山　君江
509 Broadway Ave., Toronto, Ont. M4G 2R7
長男　クリス幸一
女婿　マストロフィニー・ジョン
妻二女　グロリア正子
孫　ステイブン
在日姉　小堀千代野
義弟　ベン・ウイルス
在デンバー妹　富江
義弟　大原　ジャキ勝
義妻　芳子
義弟　大原ケニー豊
義姉　大原ペギー房代
義姉　大原　律子
親族　マストロフィニー・アンジローリーナー
馬場サム貞明
久江
親族　一同
友人　一同

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
めぐみ
天恵キリスト教会
禮拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生・聖化・神癒・再臨
牧師　神學博士　アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　憲
電話二六六―六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

TELECARE
トロントいのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時―十時
苦しい時　困った時
淋しい時　秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2

お茶ご注文を
香りの良さはお茶のもつ独得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園　小澤
47 Placentia Blvd. Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

T.V. JAPAN
SALES　SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

日系人合同教會
五月十一日　午前十一時半
母の日合同禮拝
説教『神の愛、母の愛』村田豊恒牧師
日曜教会學校毎日曜午前十時半。若い人々の出席歓迎。
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
五月十一日(日)定例法要
午前十時半　日曜學校
午前十一時　英語法要
十二時半　日語法要
説教　不二川開教使
バーサースト街九一八
Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
主管　荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783
五月十一日(日)午後二時開堂供養につき[illegible]會。

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拝(土)朝十一時
五月十日(土)
『救いのはりがね縄』
説教　麻生茂牧師
四九一―六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

淺田醫師
カイロプラクター　電話で予約して下さい（トロント）六五一―八〇六〇（宅）六二一―一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命はしんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

□世界人類光明化運動□
愛は生命を生かす最高の糧である
生長の家　教会
禮拝　毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人聖公會
Tel. 654-6657
CHURCH OFFICE 536-5557
五月十一日　午前十一時半
復活後第五主日
説教　河野司祭
御言葉を行ふ人になりなさい

トロント天理教祭日
月次祭
◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長　大倉ひさの
160 Gracefield Ave. Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

辯護士　鬼塚敏三
（タインズ・カウンシル）
事務所　ト市ユニバーシチー街四二五　二〇一号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS, 540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4 Tel. 489-4664

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一般
[illegible]
いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話　店[illegible]
家[illegible]
STORE [illegible]
HOME [illegible]

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミッキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理　みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九

六月一日午後二時から

擔保證書の燒却式を

トロントの日系文化會館が

トロント日系文化会館発行の最新ニュースレターには、同会館常任幹事、最相敬義氏が、センターの財政状態の中味を打ち明け、一日の運営費が五百弗以上、どうしてもホールや部屋貸しにレント・チャージが必要だと述べている。同センターは創立後十八年、今年六月一日を吉日として「モゲージ証書焼却式」を午後二時から五時まで行う。これでモゲージ・フリーとなるわけだが、創立当初七十五名のトロント日系人で正業につき、ステディ・インカムのある者の連名が必要だと、モゲージを背負った銀行が要求、サインに快よく応じたこれらの日系人たちは、モゲージ・ペーニング式に立ち合って感慨無量のことであろう。

婚前交渉につき

十年前ギャロップ世論調査で「婚前交渉」はいけない、と答えたカナダ人が五七%、別に悪くないと答えたのが三一%であった。ところが現在、同様質問に対し、悪くないと思うカナダ人が五二%になり、よくないと思う者が三三%と、十年前の逆になっている。

日系テレビ放送

トロント市の多様文化テレビ局チャネル四七で放送している「日系人プログラム」の時間は次の通り。ジャパン・パノラマ毎火曜午後二時半から三十分毎土曜午前十時半から三十分。毎土曜夜八時半から三十分。日系の辻スーザンさんがアソシエテッド・プロデューサー。

蒼風師追悼の生花展

来る五月十八日午後會館で

トロント草月ソサイエティでは恒例の草月展を来る五月十八日(日)午後一時から六時まで日系文化会館で行うが、この第四回花展は昨秋逝去した勅使河原蒼風氏の追悼花展となるもの。故蒼風氏はいけ花を全世界の芸術として高め、戦後日本に新らしい芸術と生活様式のため絶えず戦い抜いた指導者であった。

日本の偉大な芸術家の一人であった蒼風氏を追悼する意味で草月ソサイエティでは多くの日系人が来観するよう切望している。当日はいけ花実演、花器の即売、ティールーム、ドアプライズなどがある。入場料は成人二弗、十二歳以下無料。

日系人のための

老人用施設について

トロントに二世を中心に組織された「もみじ日系老人の健康と福祉を守る会」は発足してかれこれ五年になるが、この会の献身的な努力によって、トロントにも日系人のための老人ホームとナーシングホームができたことは老人問題に関心のある日系人ならばすでに承知の事であろう。

種々の曲折はあったけれど、老人ホーム（自分で身のまわりの世話のできる人のため）の方はローレンスとドンミルズにオープンしたばかりの「グリンビュウ・ロッジ」が日系人のために優先的に部屋を提供してくれることになったし、看護の必要な老人のためにはクリスタイ街にある「キャッスルビュウ・ウイッチウッドタワーズ」というホームの内にベッドを確保することが、この度、会とメトロ・トロントの社会福祉局との間で話し合いがついた。

従って「もみじ会」の当初の目標はこれで一應達成されたわけである。ビームスビルにあるニッポニアホームも加えて、これらの施設はオンタリオ州に在住する日系人なら誰でも利用できる。不明の点のある人はもみじ会の会員に相談してみるとよいと思う。

この会は、老境の峠すら越えている高齢一世に少しでも容易で快適な老後を過してほしいという願いから、有志が集まって作った会であって、人々の執拗な努力が實を結んだのである。私達は会員に深く感謝しなければならない。

一世の中には自宅で家族に囲まれ、病まずに最後をむかえられる幸せな人もあろうが、多くの人の中には独り暮しの人も相当にある。事情があって家族と一緒に暮せない人、暮したくない人もあるであろう。家族のある人でも一旦病気になって寝た切りになると問題は容易ではない。働きながら老人の世話をしなければならない家族のなやみ、看護の疲れから健康を害した人の話など、会員のところに相談の電話のかからない日はないそうである。これらの人のためにも社会施設はあるのだから利用しない手はないのである。（続）

先き払い中止

［オタワ］ベル・カナダ電話会社は旧式制度を廃し、新たに電話架設の希望者にチャージしてきた五十弗の先払いを五月から中止することになった。電話を希望する低収入者が、五十弗をポンと先払いしなければ電話会社が話にのって来ないというのは不公平だという非難に応えたもの。

「潮音」同人に

日本で短歌の有数結社である「潮音（ちょうおん）」のカナダにおける本年度の昇格者は左記の通り主宰者太田青丘先生よりこのほど通知があった。

△同人　氏本竹子　松葉千穂　西村登美三氏の外に今年新たに北村山茶花　古荘みのる　小早川白露　壽美靜達　野瀬操の五氏が同人に昇格された。

△特別社友　山本房子　近藤つね　菊川光泉三氏の外に本年上出梅吉　辻きみの二氏が昇格された。

△普通社友　薄川金塘　中村寿江（潮音社カナダ代表幹部　中野雨情）

エドモントン日系敬老会

［エドモントン］当市日系人クラブではながい冬からいまやっと解放されて、春らしいシーズンを迎えている折柄、来る五月二十五日(日)午後四時半からジャパニーズ・ビレッジで恒例の敬老会を催すことになった。最高齢者は数え年九十九歳の飯潮さん。会費は一人十弗。

玉井師の著書

米コロラド州デンバー市の玉井好孝開教使は、在米開教使生活五十周年を記念して「一如」と題する日本語著書をこのほど出版した。玉井師は現在米国佛教団の名誉開教使として元気に活躍中。コロラド州より文化交流促進の金メダル、日本政府より勲四等、西本願寺より教学財団賞をうけている。「一如」の定価は米七弗五十仙。左記へ

Heian International
P.O. Box 2402
South San Francisco
Calif. 94080

○ト市日系ガーデン・クラブ主催のモントリオール植物祭見学旅行（五月十七日発十九日帰）はまだ余席あり、申込みは田村夫人（七六九—五三二七）又は岩田旅行社へ（八六九—一二九一）

■死亡

△谷石権四郎氏（九二）は四月十八日ト市イースト・ゼネラル病院で死去。二十一日佛教会で不二川開教使により告別式を行い、二十二日火葬した。

求人

ロイヤル・ヨーク・ホテルでは交代勤務及び週末を含むフルタイムのロビー・ホステス及びホストを求めています。流暢な日本語とフランス語及び英語を話すこと。希望者はバイバー街の入口よりホテルの人事課へ申し込むこと。

英語クラス

オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日
午後七時半—九時半
Scarboro Asian Institute
c/o Wesley Chapel
2385 Warden Ave.,
Warden at Huntingwood
Tel. 425-6760

移轉通知

宮本食料品店は四月一日より左記住所で営業を引き続けております。従前通り相変らぬお引立てお願い申し上げます。

382 Victoria Ave.,
Westmount, Que.
H3Z 2N4
Tel. (514) 481-1952

なお市内配達日は毎週金曜日と土曜日です。

宮本食料品店

移轉

私事五月一日からモ市より左記トロントに移りました。

浅江貞一
　　静枝

77 Howard Street,
Apt. 1114,
Toronto, Ont. M4X 1J9

貸室

ト市イーストエンドで静かな區域。三室バス、キッチン付きベースメント・アパート。委細は二六七—四九四二又は四六五—九九九七。

求人

オー・ケー・ギフトショップ・バンフ店ではセールス・クラークを求めております。詳細はオーケー・ギフトショップ・バンクーバー店中堀まで。

OK Gift Shop Ltd.
632 Burrard Street,
Vancouver, B.C. V6C 2L2

求人

パートタイムの鉄板焼きシェフ見習い、キッチン・ヘルパー、皿洗い、ウエイター、ウエイトレス、バスボーイ及びマネジャー見習い。田中オブ・トウキョウ。電話九六四—三八六八（トロント）

貿易会社　**古屋**　交通社

TEL. 977-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL. 977-7655

訪日グループ

◎日本航空、シー・ピー・エアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。
◎特別団体便は一九八〇年七月五日
九月二十七日出発
◎その他、旅行に関する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。
連絡先　九七七—七六五五

古屋の瀬戸物・漆器の安売市がはじまりました。
◎定價の二割五分引き
尚古屋キャシュークーポン付きです。
但しこれはキャシュ・アンド・キャリーのお客様に限ります。
品切れ次第中止になりますので早い目にお来店御選び下さい。
皆様のご来店をお待ちしています。
皆さまの店　古屋

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

営業時間　月—金曜　正午から十二時迄
　　　　　土曜日　四時から十二時迄
　　　　　日曜日　四時から十時迄

櫻と楓と太平洋と（四七）

秋田安正

◇テレビと子どもたち◇

日本でもマクドナルドハンバーガーとか、ケンタッキーフライチキンとか、それに似た大規模な食べ物のチェーン店が、小さな町にも出現した。日本では、五十歳以上の人々の間では、いまでも、町を歩きながらモノを食べる、ということがなかなかできない。そのようなことは、恥ずべきことだ、と教えられてきたからだ。

が、大多数の人口を占める五十歳以下の人々は、もう、そんな〝道徳〟にはとらわれていないようだ。日本中、どこでもポプコーンをモグモグやりながら、また、ハンバーガーをかじりながら道を行く人をみかける。

ところで、知り合いの肉屋の嘆きを紹介しておこう。

「ウチの娘を連れて動物園に出かけた。途中で何か食べるか、と聞いたら、マクドナルドの店へ入りたいという。あんなもの、ウチでもっと上等のを、毎日食べさせているではないか、といっても、どうしても食べたい、というんだ」

と。小學生のこの娘は、肉屋のオヤジのいうように高價もの、最上等のハンバーガーが毎日食べられる。それなのに、なぜ、町角のあんな店に入りたがるのだろうか。答えは簡単だ。娘はハンバーガーを食べたいわけではない。いま、小學校で、どこそこにハンバーガーの新しい店ができた。そこでは子どもに店のマーク入りの紙製のトンガリ帽子をくれる。子ども達は何個その帽子を持っている、などというのが自慢のタネだ。娘はその帽子が欲しかっただけだ。

肉屋の嘆きは、いまの日本の共通した社会問題の一つだろう。テレビの洪水のようなコマーシャルメッセージは、一方的に家庭の茶の間に流れこんで來る。子どもたちの共通の話題は、学校や遊びの中からではなく、テレビの小さな画面だけでこしらえられる。それが、小さな紙帽子であったり、同じような大規模資本の集中的な〝世論操作〟とでもいえそうな〝消費のすすめ〟が、子どもたちの共通の話題をつくり上げていることだろう。

話題だけではない。遊びまでもテレビがつくり出してくれる。子どもたちは自分で遊びをつくり出すことをしない。遊べない子ども、テレビで遊びをつくってもらって、やっと遊べる子ども達が大人になった時、地球上に〝創造〟という事業が残されているか心配だ。

○ト市動物愛護協会では來る五月二十四日(土)午前十時から午後二時までウイリアムソン・ロード公立校(ウイリアムソン・ロード二〇四)でレビイ・クリニックを行う。場所はクイン街より北へ一ブロック・リーアベニュー付近で料金三弗ネコは籠に入れ、犬はツーレ付きであること。

寄付感謝

下記の方々からの御寄付深謝致します（敬称略）

トロント壽会

（一九八〇年総会当日の寄付者名）

△百弗宛 門永友次郎 トロント日本商工會
△五十弗宛 雨森光雄 近藤綾子 木下善一
△三十弗宛 宮本タエ 佐藤定 如月クラブ 米山力蔵 中野武雄 高橋靜香 岩下廉郎 西村登美 田中時一 入澤芳蔵
△二十五弗宛 日本語學校維持會 塚本正己 水野讓治 西山庄蔵
△二十弗宛 林初太郎 小谷敏夫 藤田豊 岩崎與理喜 川尻岩一 齋藤良雄 櫻彦太郎 小山登
△十五弗宛 佐野ユワ 馬場高次郎 平城サワ
△十弗宛 北村勝 梅野猷 高崎渉 藤本修平 枝村正雄 森研三 大橋興助 中村芳代 平松豊志 村上威徳 末藤アキエ 村上ユキミ 三浦ジョー 藤野 黒川愛子 北村高明 堀スミ 山中ツイ 上野末吉 齋藤モト 上高原榮藏 沓掛義雄 高島利治 宮崎ヒサエ 福田清司 神田良雄 岩下トミ 高田マキ 西村マツ 高崎勝 下高原榮一 黒田初美 料治一太 井上道三 磯崎トメ子 西岡小菊 新エダ 岩井靜 入澤エス 高崎薫 高田ミスヨ 中村タキ 池田照子 松原ヤス 村木靜子 吉野ナヤ 松尾千代治 沖廣浩一郎 谷普一郎 中路清一郎 千葉松子 原藤エス 岡本政枝 佐々木勇二 鹿島昊司 森下キヤミ 手島八重子 渡邊常春 信岡良太郎 佐々木トヨ 兒玉靜 松林平次郎 松野せきえ 古本フサヨ 上野律一 水谷儀一郎 北村美代子 木下軍三 川原スマノ 野田きくの 渡邊純衛 西村千代 村田喜之 森田イヤ 中島ミツル 中島小龍 山中徳太郎 堀川シー 菊川義輝 安藤美代子 友次龜久野
△六弗 香川律子
△五弗宛 橋本擧 小林シゲノ 岩下富美子 工藤信子 鍛治マツヨ 鍋田 林三之助 藤井林之助 上出さみ 大川満 菊田郡 小田トメ 北川八重 中村信 小川秀彌 本田久子 小川智惠 矢田部つね 小林トラノ 小林清水 東山吟 尾當サエ 井頭アキ子 岡田喜代 佐々木茂 金井イシ 伊吹きく 新本フサヨ 河野みさよ 吉田菊美 田原アキ子 西村ヒロ 森本靜子 西村金三郎 伊藤ひで
△三弗 石橋英次郎

（以下一九七九年十二月一日より一九八〇年三月末日まで）

△百弗 高田ミスヨ 夫實助永眠記念
△五十弗宛 北村勝 金婚祝 西川富夫 母永眠記念 鹿谷太三郎 結婚六十年祝 內倉庄太郎永眠に際し遺族より
△三十五弗 梅月千代
△三十弗 森下なお永眠に際し遺族より
△二十五弗宛 足立綾子永眠に際して遺族より 大隅ワイ 主人千助一周忌 三池宇平永眠に際し遺族より 尾本辰彌永眠に際し遺族より
△二十弗 近藤常 夫傳作永眠記念
△十五弗 本川イセ永眠に際し遺族より
△十弗宛 鹿谷太三郎米壽祝 沖廣浩一郎 佐々木しず 西川清太郎 松岡常七
△五弗 木村靜枝

◉物品寄付

トロント日本國總領事 古屋トラベル・岩田觀光社 バーバラ花屋（祝花）

如月クラブ文化部全加募集俳句

文化部選

○入選

朝顔や剃らんと思ふ額をなで　松下甚松
喜雨ありてその日の日記余白無し　古荘紫苑
針の糸一度に通り秋灯　黒川愛香
野茨は實となりしきり雲湧けり　林薬椰子
サングラス目尻の小じわかくしけり　小原綾子
扇風機リズムに乗りて歌となる　北村山茶花
花吹雪しばし厨の手をやすめ　上釜桂子
夕焼けて夾竹桃の花揺れず　中野ユキエ
炎天下陽光を乱すフリスビー　森 明星
デスコの輪を遠まきに夕涼み　岡田きよみ
狂い咲く藤現はれぬ夏の風　渡邊屯行

○佳作

父のこと母はしみじみ墓參路　小財新旬浪
個展いで溽暑愉しき街を行く　中野雨情
納涼の前よぎりゆく乳母車　橋本ふきえ
外出のノートを西瓜卓におく　小原秋月
初蟬や墓參かなわぬ遠き地に　大家貞子
ふれてみしアカシャの花木に返す　田中あかしや
夏の陽に焼けて一氣に煙草吸ふ　林 半月
松かさの肩に落ちくる夏の庭　中村壽江
風鈴の鳴る度思ふ賜びし人　佐藤きぬ江
逝きし子の年數をけりうら盆會　宮澤波冷
ピクニック孫子の嬉々と勇みぶり　辻 野草
大國の元首は和む鯉のぼり　佐藤蘇鄉
旅支度出合ひ頭の入道雲　香川りつ子
旱天や平原麥野穂の輕く　北川野々花
家修繕休みやすみに汗をふく　薄川金塘
白雲の一とひら浮び新樹濃し　北 村芳
更衣歩調も輕く若やぎて　山本木蓮
日焼け顔近う寄せ合い旅おわる　北村かつ
名月や懸ぐジェット機背明り　吉田里女
ふるさとや琵琶湖なつかし凉み舟　森 きよ
箱根に早くもトマト赤らみぬ　谷田部つね
撫でつけても白髪おどるや青嵐　肥後飛雨
草の花栞に本を閉じて立つ　小川 茜
驟雨過ぎ湯氣ゆらゆらとハイウエイ　上高原文
もてあます西瓜一つやひとりもの　北川笑川
野球見もバットのかまえホームラン　門永 幸
野邊送りせみ潮さいの如く鳴く　松葉千歳
庭の木に親待つ雛のかまびすし　肥後青兒
ロビン寄り紅き胸張る朝の庭　中内忠夫
テレビ消し妻と螢の庭に坐す　八木美津朗
炎天に光る鉄道伸びてあり　西 秋山

これから人種偏見の事件は
單にレポートだけで終らずに
もつとそれ以上の手段がとれます

州司法省は人種偏見にからまる犯罪のギセイ者にアドバイスを與える新しい法律サービスを開設いたしました。この制度を用いるには三六六—三〇八〇番にお電話下さい。

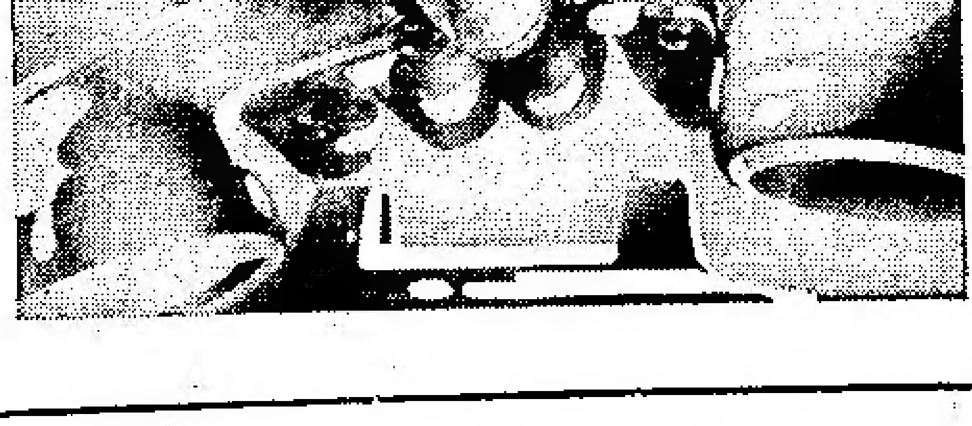
警察が報告された刑事犯の調査はしたが，まだ刑を課していない時——あなたがその事件を深く追及したいと希望した場合手助けとなるサービスです。

また，これは重要なことですこの制度はエマージェンシイ（緊急事態発生時の）サービスではありません。發生したトラブルは，先ず初めに警察の手で調べられたものであることである。

その罪の事実がいかにして訴えられ手續きしてきたかの經過を説明すると共に，あなたはこの刑事々件裁判制度（クリミナル・ジャスティス・サービス）にその相談を申入れることができるでしょう。

たとえ警察がまだ刑を課していなくとも，あなたはあなた自身の手で起訴することができることを忘れずに。

受付は毎月曜日から金曜日まで毎日午前九時から午後五時までです。



R. Roy McMurtry,
Attorney General

Ontario

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5065

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗（払）半年十二弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

人質は死の覚悟 要求には應じぬ

英京籠城はサーカスさながら

〔ロンドン〕ロンドン市内のイラン大使館前は、まるでサーカスのようなふんいきで、人出の山が連日つづいている。イラン大使館に三人組イラン系アラブ・ゲリラが突入し、大使館員十九名を人質にしてイランで監禁されている「アラブ人が最多數の區域の分離獨立運動」で捕まつた同志九十一名の「釋放」をイランに要求している。

ところが人質にされたイラン大使館々員十九名は『イランの犠牲者として死を覚悟しているから、監禁中のアラブ人釋放の要求は絶對容れられない』と强硬な態度を示している。

〔テヘラン〕アヤトラ・ホメイニ師の息で實力者のルホラ・ホメイニ師は、五月一日のメーデーに際し、强力米国を埋葬する日であると絶叫、この日に起つた爆破事件は米國のスパイの仕業だと非難した。

〔ワシントン〕米人人質を救出するプランが失敗に帰したことにつき、トップ級の米提督は『大統領を非難すべきでない。我々統合司令部こそ非難されるべきだ。しかし、プランそのものは決して『ミッション・インポシブル』ではなく、我々はチャンスが與えられれば、再び敢行するにやぶさかでない』と語つている。

大平首相が演說

五日午後、上下両院合同議会で

〔オタワ〕大平首相は大來外相らを同伴、四日夕刻、メキシコ市からオタワ空港に安着した。大平首相は日本の首相として初めて五日（月）午後、上下兩院合同議會に招かれて演說する。カナダ議會で外國の元首が演說するのは一九七三年、ニクソン大統領以來はじめて。

大平首相、大來外相らはツルドー首相に招かれるランチョンで、日加兩國の間題ー貿易増進、燃料源の確保、更に環太平洋機構（カナダ、米國、日本、豪州及びニュージランド五カ國）のアイデアについても協議することになろう。

ツルドー首相は大平首相に對し、日加關係は友好の基礎の上に將來益々緊縮化することを約束し、兩國の關係は今後ともしごく健康的であることを大平首相に告げることになると消息筋はみている。

行列ボイコット

カナダ大使をふくむ十二名の西部諸國大使は五月一日、モスクワの赤い廣場で行われたメーデー・パレードをボイコットした。外交慣例を無視した各国大使らはソ連のアフガン侵略に對する本國政府の方針にしたがつて行列參觀を拒否したわけ。

アルゼンチンと交渉を再開

〔オタワ〕大平首相らとカナダ政府首腦者との会談で、カナダのカンヅー（原子力發電）についての話し合いはディスカッションにならないとされている折柄、カンヅー型原子力發電についてアルゼンチンとの間に交渉再開となり、カナダ式の賣り込み可能が有力化してきた、と先週末オタワ政府筋が發表した。

原油輸入 補助金の負擔

カナダ人に特別課税の他なし

〔オタワ〕今まで東部カナダで輸入された原油に對してオタワ連邦政府は補助金を拂つてきたが、世界原油の継続的値上げで、この補助金の支拂いはますます巨大な金額となり、政府が財政的困難な折柄、問題があるので、連邦政府はこの補助金の負擔を全國の原油消費者に特別税を課することによつて轉嫁することを考えている。

すなわち、この特別税は一應原油會社から集められるが、このあとすぐ油會社からガソリン暖房油や他の原油製品の値上げをして消費者に轉嫁する。これは自由黨の選擧公約の原油混合價格を履行する重要なステツプであり、將來これによつて東部州の原油補助金を除去する手段ともなる。

この原油特別税の案はマーク・ラロンド連邦エネルギー大臣とア州エネルギー相とが五月前半に話し合う原油價格交渉の一つである。原油混合價格の構想ではカナダ國産油と輸入原油を一緒にして一つの價格にするのである。

現在の高い輸入原油に對する補償プログラムは補助金によつて輸入原油の平均コストを國産原油のコストなみに下げるもので目下輸入原油は一バーレル當り二十弗補助金が支拂われている。もし國内の價格が六カ月毎に上がるとすれば政府は四年の間に輸入原油に對して補助金を支拂わなくてすむことになる。すなわち國産油と輸入原油とが同じコストになるからである。換言すれば國産油も世界の原油と同じく高い價格を消費者が支拂うことである。ツルドー首相は年内に一ギャロンに付き約十二・五セント値上げになろう、と先週末言明した。

愛國心を湧き立てる

ク州住民投票の運動

△ク州住民投票運動は全ク州の愛國心を呼び起こしたとクロード・ライアンク州自由黨々首は述べている。彼は二年半にわたる政治生活で今回程、政治會合があることに雄大なカナダ國歌を聞いて美しい気分になつたことはない（今まで長い間國歌を歌う習慣がなかつた）と感激している。

△同氏はク州獨立投票の運動が無益で實現出來ないものと最初見ていたが、これはク州人にカナダ全國が團結しなければならないカナダ人の誇りを再認識させる絶好の機會だと最近見なおしている。

△ことの起りはク州獨立をたくらんでいるケベック黨の連中がいろいろと連邦政府とカナダについてうそをいい、中傷してク州住民を獨立の方向へかり立てているが、ク州住民はカナダが想像する以上に深く根を下ろして侵すことの出來ない雄大な國であることを認識して、一層國民全體が團結してよりよい國にすべきことを自覺したとしている

ク州に多いガン死亡

西部三州は普通以下

○カナダ國中で、ケベック州内の男女住民がいちばん多くガン病で死亡していることが、オタワ政府當局發行の『カナダ人の死亡率』報告で明らかとなつた。また、ガン病はピーシー、アルバータ及びサスカチワン三州にくらべて、ウイニペッグ以東に多く、死亡者もしたがつて多いこともわかつた。

○都市でみると、ウイニペッグ、トロント、ハミルトン、モントリオール各市でのガン死亡者數が多いが、トロント市だけ、婦人のガン死亡數が普通以上であることも明らかにされている。更に、ク州の比較的人口の少ない都市内における男子のガン死亡數が高いことは異狀とされており、女子の死亡數も、他の都市にくらべると多い。

ソ連原潜を常駐

東南アジア海洋に基地設けて

〔東京〕世界中で最も航海のはげしい南支那海に、ソ連は恒久的原子力潜水艦をはじめて常駐させることになり、威嚇的ゼスチュアを示すことになつたと、西部消息筋が先週末明らかにした。

ソ連原潜はすでに數カ月間にわたつて、東洋はもとより中近東海上をパトロールしてきているが、ここ三カ月以前から、東南アジア海上における活動を活發にし、ソ連と親交ある國から前進基地を與えられてきていることがわかつた。

一年前まで、これらの海域に潜水艦の恒久的基地など一つも持つていなかつたソ連が、急に基地を用意したことは注目に値いするものだとし、とくに日本の神經をとがらせている。なにしろ日本海及びカムチャック列島に　ソ連は約百三十隻の潜艦を持ち、日本近海をパトローにしているという。

ハ市病院火災

日系患者無事

〔ハミルトン〕當市のセント・ジョセフ病院（日系人患者もかなり多い）では先週末同病院のボイラールームから出火した火事がひろがる恐れがあると判断したため、病院内の全患者五百人余りを一齊に避難させるという、同市始まって以來の大量退避が行われた。患者には全く被害はなかったが、消防夫四人が煙に包まれて氣絶狀態となり、他の病院に運ばれた。

銀行利子

先週から下る

カナダのチャータード・バンク七銀行はここ三週間つづけて、それらのプライム・レート（貸し金の金利）引き下げてきており、中央銀行が各銀行に貸し與える金利を一五・六七％から一五・四〇％に引き下げている。

銀行から借りる者にとつてはよいニュースだが、預金者にとつては不利。すでにある二つの銀行はノン・チェッキング口座の利子を切り下げ出している。たとえば一三・二五％の預金利子だつたのを〇・七五％下げて一二・五〇％にしており、他銀行もこれに付隨することは必至である。

チトー氏死去

〔ベルグラード〕ユーゴスラビアのチトー大統領は五月四日死去した。享年八七。ソ連のキズナを断ち切り、共産獨立國の指導者として三十五年間、ユーゴを牛耳つてきた第二次大戦時のゲリラ・リーダーも、病氣には勝てず、遂に死去した。遺体は首都ベルグラード議事堂に安置され、國葬が行われる。